



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

**МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ ОРГАН
ПО ПЕРЕГОВОРАМ В ОТНОШЕНИИ
РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА
Четвертая сессия**

A/FCSTC/INB4/DIV/1

14 марта 2002 г.

Предварительный ежедневный график работы

1. Прилагаемый предварительный ежедневный график работы предусматривает проведение трех заседаний для каждой рабочей группы и проведение неофициальных редакционных совещаний либо в вечернее время (понедельник 18 марта - пятница 22 марта 2002 г.), либо параллельно с другими неофициальными совещаниями, которые могут быть созваны в любое время вместо официального заседания. Этот предварительный график работы представлен при понимании того, что, при условии утверждения Межправительственным органом по переговорам или соответствующей рабочей группой, Председатель МОП или сопредседатели каждой рабочей группы могут по своему усмотрению созывать дополнительные неофициальные совещания и могут назначать координаторов для таких совещаний. Координаторы могут быть выбраны из числа различных групп участников, включая (но не ограничиваясь ими) заместителей Председателя МОП, региональных координаторов и представителей государств-членов, которые выразили сильный интерес к теме, подлежащей рассмотрению во время неофициального редакционного совещания. Процесс выбора будет построен таким образом, чтобы обеспечить открытость.
2. В ходе третьей сессии МОП одновременно проводились неофициальные редакционные совещания для всех рабочих групп. Президиум МОП на своей аудиоконференции в четверг 21 февраля 2002 г. отметил, что во время проведения третьей сессии часто не было ясности в отношении различий между официальными заседаниями и неофициальными совещаниями. Поэтому было решено подготовить предисловие к предварительному ежедневному графику работы для объяснения различий между официальными заседаниями и неофициальными совещаниями. Имеется консенсус в отношении того, что для обеспечения прогресса переговоров и решения трудных вопросов потребуется проведение все большего числа неофициальных совещаний. Было выражено мнение, что неофициальные совещания будут наиболее эффективными, если они будут сосредоточены на конкретных проблемах в стремлении найти для них решения. И напротив, было широко признано, что неофициальные совещания не имеют никакой ценности, если они просто дублируют метод работы, принятый для официальных заседаний рабочих групп.
3. Предлагается, чтобы на четвертой сессии МОП различия между официальными заседаниями и неофициальными совещаниями были следующими.

4. Официальные заседания рабочих групп - это совещания комитетов полного состава, для которых обеспечивается полное обслуживание, предусмотренное для проведения конференций и составления отчетов. Такое обслуживание включает ведение протоколов для всех дискуссий. Кроме того, сборник предложений по тексту в виде документов конференции, воспроизведенный на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, будет выпускаться либо в ходе каждой сессии МОП, либо после нее. Эти заседания являются открытыми для делегаций всех государств-членов, а также для всех получивших аккредитацию наблюдателей, за исключением случаев проведения, в соответствии с Правилами процедуры, закрытых заседаний. Эти заседания будут сосредоточены на всем диапазоне вопросов, подлежащих рассмотрению каждой рабочей группой, и по мере прогресса в переговорах должны двигаться в направлении согласованного консенсусом текста, который будет передан на пленарное заседание МОП для официального принятия.

5. Неофициальные редакционные совещания будут созываться по усмотрению Председателя МОП или сопредседателей для каждой рабочей группы на условиях, указанных в пункте 1; эти совещания могут проводиться одновременно с другими неофициальными редакционными совещаниями. Неофициальные совещания не будут обеспечиваться всеми услугами по проведению конференций или составлению отчетов, предусмотренными для официальных заседаний; после неофициальных совещаний не будут составляться протоколы или документы конференции, объединяющие поправки по тексту. По усмотрению Председателя или сопредседателей, в зависимости от наличия услуг и в консультации с делегациями государств-членов, эти совещания могут или не могут быть обеспечены полными средствами для устного перевода. Как и в случае официальных заседаний рабочих групп, услуги электронного редактирования текста могут быть обеспечены для двух одновременно проходящих совещаний, если эти услуги будут признаны целесообразными. Неофициальные редакционные совещания будут открытыми для делегаций всех государств-членов, но будут закрытыми для наблюдателей, если только Председатель неофициального совещания и все участники из государств-членов не согласятся с возможностью присутствия наблюдателей. В соответствии с решением МОП, принятым на его первой сессии¹, неправительственным организациям может быть предложено принять участие в совещании.

6. Неофициальные редакционные совещания будут специальными, не будут иметь официального статуса и не будут сосредоточены на всем диапазоне вопросов, рассматриваемых на официальных заседаниях. Каждое неофициальное редакционное совещание будет сосредоточено на решении особенно важных проблем, которые могут возникнуть в ходе переговоров, и будут ограничены во времени. Для руководства дискуссиями могут быть выбраны координаторы. Неофициальные редакционные совещания должны отчитаться перед официальной рабочей группой, и любые рекомендации и/или тексты, составленные на неофициальном редакционном

¹ См. документ A/FCTC/INB2/3, с. 205; это решение упоминается также в документах A/FCTC/INB3/DIV/6 и A/FCTC/INB4/DIV/4.

совещании, должны быть представлены рабочей группе для официального рассмотрения. Никакое окончательное решение не может приниматься во время неофициального редакционного совещания.



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ ОРГАН
ПО ПЕРЕГОВОРАМ В ОТНОШЕНИИ
РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА
Четвертая сессия

A/FCTC/INB4/DIV/1
14 марта 2002 г.

Предварительный ежедневный график работы

Март 2002 г.	Пленарное заседание	Рабочая группа 1	Рабочая группа 2	Рабочая группа 3	Прочее
Понедельник, 18					
09 ч. 00 м. – 09 ч. 30 м.					Заседание Президиума
09 ч. 30 м. – 10 ч. 00 м.	1. Открытие сессии и утверждение повестки дня	–	–	–	
10 ч. 00 м. – 12 ч. 30 м.	2. Выборы Председателя 3. Доклады о деятельности после предыдущей сессии 4. Составление проекта и переговоры в отношении рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака • Замечания Председателя и дискуссия	–	–	–	
14 ч. 00 м. – 17 ч. 00 м.	–	Обсуждение технических вопросов и составление проекта	–	–	
18 ч. 00 м. – 21 ч. 00 м.	–	–	–	–	Неофициаль- ные совеща- ния по состав- лению проекта

Март 2002 г.	Пленарное заседание	Рабочая группа 1	Рабочая группа 2	Рабочая группа 3	Прочее
Вторник, 19 09 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м. 14 ч. 00 м. – 17 ч. 00 м. 18 ч. 00 м. – 21 ч. 00 м.	– – –	– – –	Обсуждение технических вопросов и составление проекта – –	– Обсуждение технических вопросов и составление проекта –	Неофициаль- ные совеща- ния по составлению проекта
Среда, 20 09 ч. 00 м. – 09 ч. 30 м. 09 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м. 14 ч. 00 м. – 17 ч. 00 м. 18 ч. 00 м. – 21 ч. 00 м.	– – –	– Обсуждение технических вопросов и составление проекта –	Обсуждение технических вопросов и составление проекта – –	– – –	Заседание Президиума Неофициаль- ные совеща- ния по составлению проекта
Четверг, 21 09 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м. 14 ч. 00 м. – 17 ч. 00 м.	– –	Обсуждение технических вопросов и составление проекта –	– –	– Обсуждение технических вопросов и составление проекта	

== == ==